DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

保健所　食品衛生監視員名 [illegible]

公衆衛生課長

獣医衛生係長

施設の監視		住所	京浜病院	大田区蒲田北糀谷二ノ九				
等級	A（秀） 100~91 B（優） 90~81 C（良） 80~71 D（可） 70~60 不可 59~	氏名	院長 熊谷千代丸					

監視項目		月日 / 基準	3/28				
構造 (10)	1 場所、大きさ使用に適した構造	2	0				
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風	2	0				
	3 そ族、こん虫の防ぎょ施設及補修	2	2				
	4 周囲の勾配、排水及び掃除の難易	2	2				
	5 使用に便利で適当な洗じょう設備	2	0				
食品取扱設備 (15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数	2	2				
	7 動かし難い設備の適当な配置	2	2				
	8 容易に掃除できる構造	2	2				
	9 補修	2	0				
	10 可動施設としての衛生的な貯蔵設備	2	0				
	11 適当な温度及び壓力の調節設備	5	0				
給水及び汚物処理 (20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備	10	10				
	13 汚物處理の設備及び便所の清潔	10	0				
取扱方法 (40)	14 構内、厩舎の清潔及びそ族こん虫の有無	10	10				
	15 施設の清潔及び衛生	10	0				
	16 食品の衛生的取扱及び貯藏	10	0				
	17 食品の加工及び貯藏の温度	10	10				
食品取扱者 (15)	18 従業者の健康	5	5				
	19 従業者の服裝	5	5				
	20 従業者の清潔	5	0				
總計		100	50				
格付							

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

P.

調査命令書

昭和26年3月29日

公衆衛生課長

小林彰殿

食品衛生監視員

主事 藤居藤十郎

病院給食施設の衛生監視について

標記について衛生監視をしたところ下記の通りでありますから報告致します

記

調査年月日	昭和26年3月29日
調査理由	病院給食施設の衛生監視
営業所名	浄風園病院
住所	中野区江古田4の1,702
調査内容	

記

1、調理場天井は梁の露出した天井であり、魚肉、野菜

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

調理場は内張のない(平滑でない)天井で清掃し難い天井であり、更に調理室天井は既に煤煙などで汚れ清掃が不完全である。

2、調理場の排水口、倉庫内の鼠の進入口の補修をすること。

3、調理場内に従業員専用の手洗設備を設けること。

4、食器乾燥の管理がよくない、種々雑多な私物等を入れてあり清掃不完で衛生的でない。

5、主食倉庫内に鼠が進入し鼠の糞が散乱しており防鼠設備を徹底すること。

6、従業員は白衣を着ぬ者もあり、細部についての清潔感念がない。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

保健所　食品衛生監視員名 [illegible]

公衆衛生課長

施設の監視			住所氏名	中野区江古田四-一七〇二				
等級	A（秀）	100～91		澤風園病院				
	B（優）	90～81		院長加藤三郎				
	C（良）	80～71						
	D（可）	70～60						
	不可	59～						

獣医衛生係長

監視項目		基準	月日 3/29				
構造(10)	1 場所、大きさ使用に適した構造	2	2				
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風	2	0				
	3 そ族、こん虫の防ぎよ施設及補修	2	0				
	4 周圍の勾配、排水及び掃除の難易	2	2				
	5 使用に便利で適当な洗じよう設備	2	0				
食品取扱設備(15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数	2	2				
	7 動かし難い設備の適当な配置	2	2				
	8 容易に掃除できる構造	2	2				
	9 補修	2	2				
	10 可動施設としての衛生的な貯藏設備	2	0				
	11 適当な温度及び壓力の調節設備	5	5				
給水及び汚物處理(20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備	10	10				
	13 汚物處理の設備及び便所の清潔	10	10				
取扱方法(40)	14 構内、獣畜の清潔及びそ族こん虫の有無	10	0				
	15 施設の清潔及び衛生	10	10				
	16 食品の衛生的取扱及び貯藏	10	10				
	17 食品の加工及び貯藏の温度	10	10				
食品取扱者(15)	18 從業者の健康	5	5				
	19 從業者の服裝	5	5				
	20 從業者の清潔	5	0				
總計		100	77				
格付							

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

調査復命書

昭和26年3月29日

公衆衛生課長

小林彰殿

食品衛生監視員

主事 藤居藤一郎

病院給食施設の衛生監視について

標記について衛生監視をしたところ下記の通りでありますから報告致します。

記

調査年月日	昭和26年3月29日
調査理由	病院給食施設の衛生監視
営業所名	武蔵野療園
住所	中野区江古田3の1.198
調査内容	

記

1、調理場内倉庫(主食調味料)の鼠の進入ヶ所

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

を修理すること。

2. 器具容器（金下、鍋）類の破損しているものは改善すること。

3. 食品保管倉庫内に鼠が進入し鼠の糞が散乱しており網戸の破損も所等補修すること。

4. 従業員の中に爪の清潔でない者とおり細部についての清潔感念がない。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

保健所　食品衛生監視員名 [illegible]

公衆衛生課長

施設の監視			住所氏名	中野区江古田三ノ六ノ九八 武蔵野療園 院長 鈴木佐内				
等級	A（秀）	100～91						
	B（優）	90～81						
	C（良）	80～71						
	D（可）	70～60						
	不可	59～						

獣医衛生係長

監視項目		基準	月日 3/29				
構造(10)	1 場所、大きさ使用に適した構造	2	2				
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風	2	2				
	3 そ族、こん虫の防ぎよ施設及補修	2	0				
	4 周圍の勾配、排水及び掃除の難易	2	2				
	5 使用に便利で適当な洗じよう設備	2	2				
食品取扱設備(15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数	2	2				
	7 動かし難い設備の適当な配置	2	2				
	8 容易に掃除できる構造	2	2				
	9 補修	2	0				
	10 可動施設としての衛生的な貯蔵設備	2	2				
	11 適当な温度及び壓力の調節設備	5	5				
給水及び汚物處理(20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備	10	10				
	13 汚物處理の設備及び便所の清潔	10	10				
取扱方法(40)	14 構内、獣畜の清潔及びそ族こん虫の有無	10	0				
	15 施設の清潔及び衛生	10	10				
	16 食品の衛生的取扱及び貯藏	10	10				
	17 食品の加工及び貯藏の温度	10	10				
食品取扱者(15)	18 從業者の健康	5	5				
	19 從業者の服裝	5	5				
	20 從業者の清潔	5	0				
總計		100	81				
格付							

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

GOVERNOR'S OFFICE
GUMMA PREFECTURE
Maebashi City
Tel.4551,4561.

19 April 1951

SUBJECT: Report on Food Sanitation and Anti-Rabies Countermeasures

TO : Kanto Civil Affairs Region
Atten.: Public Health Section

THROUGH: Kanto Liaison and Coordination Office

Sir:

In accordance with your instructions by phone on April 19 this year, we hereby submit the subject report as follows:

1. Actions taken to better the equipment of foodstuff dealers:

(1) We held a food inspectors' conference at Maebashi-shi on two days of March 28 and 29 and consulted about the betterment of equipment at foodstuff shops to be urged by their thorough education and guidance and by their inspecting and grading the shops.

(2) An additional budget for the fiscal year 1950-51 was appropriated for appointment of 15 food inspectors as 3rd-class technical officials, of whom 13 have been already appointed.

2. Any regulations concerning fish and fishshells existing or ever drafted:

(1) As to the standards of the equipment for fish and fishshells stores and for fish markets, controls and guidance have been carried out with the revision of the Detailed Enforcement Regulations of the Food Sanitation Law, dated June 30, 1950, but could not be satisfactory to cover peddling.

So we set up the Regulations pertaining to Food Peddling, dated March 31 this year, in order to make assurance doubly sure in control.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

(2) The above Regulations are inclosed herewith.

3. Rabies prevention countermeasures:

(1) Has all-out commission on vaccination against rabies been made to veterinary practitioners?

The Prefectural Sanitation Department purchased vaccine and veterinary instruments, and vaccinating was carried out to all the registered dogs, by veterinarians at the fee of 10 yen a dog.

Necessary instruments and materials, such as disinfectants, injectors, etc. were given to them.

(2) Vaccination fee charged in case of prefectural enforcement and in case of privately vaccinating by veternary practitioners.

In most cases the vaccination for non-registered dogs has been carried out by verterinary practitioners. Its fee seems to be 150 yen or so.

(3) Is there any model dog-pool?

None in this prefecture. (Supplemental budget should be made for this program.

(4) Employment status of dog catchers and carrying facilities.

a. There are now 44 dog catchers appointed and employed by this prefecture, and they are properly stationed at each health center. One health center employed a dog catcher for about 25 days in a month on an average. No increase of them yet, and all are temporary catchers.

b. The car to carry dogs caught is a motor-car or a rear-car having a box on it. The dogs caught are put in the box and carried by the car.

(5) Connection with police and the procuratorial authorities.

Especially, the Headquarters has never reported to these authorities for the period from January to March, but in last year, it did twice with official documents.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

(6) Method to kill dogs caught.

We kill it by medicine.

(7) Pay for dog catchers

200 yen is daily paid to a dog catcher, but from this fiscal year, incentive bonus will be given to those who caught many dogs.

at present time, there are no permanent employed catchers, because of budget status.

Truly yours,

Sumito Takeuchi.

SUMITO TAKEUCHI,
Chief of Public Health
Section, Sanitation
Department, Gumma-ken

Incl.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Gumma-ken Regulations No.25 (Public Health)

March 27, 1951

The Gumma-ken Regulations for Business Concerning Peddling Sale of Food are hereby enacted as follows:

YOSHIO IYOKU,
Governor of Gumma-ken

Gumma-ken Regulations for Business
Concerning Peddling Sale of Food

Art. 1: The present regulations shall aim to prevent sanitary injury incidental to peddling sale of food and thereby to contribute to elevation and promotion of public sanitation.

Art. 2: The term "business concerning peddling sale of food" (called "peddling business" hereinafter) in the present regulations shall mean selling as business of meat, fishes and shellfishes, and ice-candy (including similar ones) by visiting each house or at the place where the general public gather or pass freely including the roads and parks.

Art. 3: The term "meat" in the present regulations shall mean fresh meat and entrails of cattle, swine, calf, goat, sheep, horse, and domestic fowl, and fresh meat of rabbit and whale, and the term "fishes and shellfishes" fishes and shellfishes with the exception of shell, squid, octopus, lobster, and crab which are fresh.

The following shall be regarded as "fishes and shellfishes" with regard to the application of the present regulations.

1. Fishes and shellfishes steamed or boiled.
2. Fishes and shellfishes refrigerated
3. Fishes and shellfishes salted
4. Fishes and shellfishes slightly processed beside the above.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Art. 4: Any person who intends to peddle (hereinafter called 'pedlar') in this prefecture shall submit an application in Form No. 1 as annexed, a certificate of health, and a receipt by which the applicant is certified of having paid two hundred yen of fee of licence for peddling, to the prefectural governor through the chief of a health center, jurisdiction of which covers his living place (hereinafter simply called 'the chief of a health center') in order to get permission by the governor.

The foregoing fee shall be paid in to the chief of the health center described in the preceding clause. And, fee once paid in shall not be returned.

When a person who lives outside the prefecture intends to apply for permission prescribed in Clause 1 shall submit an application through the chief of the nearest health center in Gumma Prefecture.

Art. 5: The prefectural governor, when he granted permission according to the preceding article, must deliver the licence in Form No. 2 as annexed. The licence prescribed in the preceding paragraph shall be available for two years.

Art. 6: Any pedlar must, while working, always carry the licence with him.

Art. 7: The structure of the container for peddling (hereinafter simply called "peddling container") shall be as belowmentioned and must be inspected by the chief of the health center when the applicant applies for permission of peddling:

1. Structure and equipment of peddling container of meat and fish.

a. Inside of the peddling container shall be covered with galvanized sheet and a hurdle shall be placed in the height of 4 cm above the bottom. The container shall be in such structure as can be kept clean, equipping with a cover.

b. Such a container as contains knives and files, etc. shall be equipped.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

c. A chopping-board with cover shall be furnished.

d. A pedlar will have a refuse container with a cover, from which offensive smell and dirty liquid do not leak out.

e. The firm-name, shop-name, or address and name of the wholesale dealer and the pedlar's address and name will be written clearly on the peddling container.

2. Structure and equipment of the peddling container for ice-candy (including similar ones)

a. The peddling container will be made to discharge automatically without opening, after it contained foods once, and will be easy to be washed, excepting the case where their eatable part is wrapped in sanitary paper, etc.

b. Even when wrapping their eatable part in paper or others to sell, it will be made so that the foods should not directly be touched by water melted from them and stained with dust and others, and will be easy to be washed.

c. The firm-name or shop-name of the maker and peddler's name and address will be specified on a noticeable surface of the peddling container.

Art. 8: The pedlar will observe following matters.

1. A pedlar will be in clean clothes while peddling.

2. A pedlar of meat, fish and shellfish will wash hands before working.

3. A pedlar will keep the merchandise cool while peddling.

4. A chopping-board will be surely cleaned after used.

5. The work of house-to-house peddling will be made in house except in case of ice-candy (including similar ones).

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

6. As to meat described in Article 3, the container will be divided according to the kind of meat and names of meat will be specified so as not to be mixed in sale.

7. "Sashimi" (sliced raw fish) must not be prepared for sale.

Art. 9: A pedlar is forbidden to lend or release his licence given according to the provisions of Article 5 to any others.

Art.10: When a pedlar discontinued his business, he must return the licence within seven days to the chief of the competent Health Center. In case he is living outside of this prefecture, he may report it and return the licence to the chief of the nearest Health Center in Gumma-ken.

Art.11: The prefectural governor may order a pedlar to undergo the medical examination designating a doctor, if he deemed it necessary.

Any pedlar can not refuse such an order, when the order of the last clause was issued.

Art.12: If a pedlar comes under any of the items under-mentioned, the prefectural governor can withdraw the licence or forbid or suspend his business.

1. When there is violation of Article 9

2. When there is a fear of occurrence of any injury in sanitation.

Art.13: One who carries on peddling without licence prescribed in Art. 4, or violates the provisions of Art. 8 and Cl. 2 of Art.11, shall be imposed a fine not exceeding 10,000 yen.

Supplementary Rule

This Ordinance come into force as from April 1, 1951.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Form No.1:

Date: _____

To: Governor of Gumma-ken

Application for Foods Peddling Permit

1. Address:

Name: _____ Date of birth: _____

2. Main Peddling Area:

3. Kind of Peddling:

4. Structure and Equipment of Peddling Container:

Intending to carry on the abovementioned business,

I hereby apply for permit according to Article 4,

Regulations pertaining to Foods Peddling.

Applicant:

_____ (Seal)

Name

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Form No.2

Permit No.:

Foods Peddling Permit

Date:_____

Address: _____

Name: _____

Date of birth: _____

1. Main Business Area:

2. Kind of Business:

3. Available Period of Permit:

_____(Seal)
Governor of Gumma-ken

(Size: 8 cm x 6 cm)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

9 April 195x.

To: Dr. Charles E Pegg
Public Health Section
Kanto Civil Affairs Region

SUBJECT: Report on rabies control program.

From: Veterinary Division, Public Health Section,
Health Bureau, Tokyo-to.

Above mentioned subject is reported as follows.

Two great aims of rabies control program in this year was decided as follows to destroy rabies.

(I) Exhaustive catching of stray dogs.

Exhanstive catching of stray dogs.has been carrying out successively since the begining of this year.

A part of its result is reported as stated in another section.

(2) Exhaustive application of penal regulations to violators.

Tokyo-to, The Public Procurator's Office, The National Police, and The Metropolitan Police Board made arrangements as to it and they decided to prosecute them.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Present aspect of rabies control program.

I. Number of rabies cases:

Number of rabies cases from January to March is reported as follows.

January	February 8	March	Total	Total of the same period of last year
6	9	I5	30	49

II. Enforcement of "rabies control month:"

March was applied to "rabies control month."

(a) Increase of the personnel of the catcher.

The personnel of the catcher was increased and 30 teams (I team was consisted of a prevention officer, acatcher, and a temporary catcher) worked for stray dogs catching everyday except for Sunday.

Especially, 4or 6 public officers belonging to The Public Section and Ior 2 public officers belonging to The Health Centre were despatched to supervise at the same time.

They catched 3948 stray dogs in 23 Wards and 550 In 3 Auns.(from I to 29 march).

(b) Propaganda to keep in leash surely

Propanganda to keep in leash was carried out as follows to their owner.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

(I) Propaganda motoring.

Two trucks being equipped with broad casting instruments and billi-boards were engaged in propaganda from 8 to I2 March and propaganda-bills, post-cards to contribute, posters, and etc. were distributed.

(2) Propaganda broadcasting (in street.)

Broadcasting instruments that have been installed in each station in Tokyo-to were utilized to propaganda from 5 to I4 March.

(3) Propaganda screening.

The news-reel concerned with rabies control("Bunka News") was screened at each cinema palace in Tokyo-to from 8 to I4 march.

(4) Meeting of lecture and moving picture.

Meeting of lecture and moving picture in relation to rabies control was held eight times from IIto I8 March in 3 Guns.

(5) Distribution of posters.

Posters were put on such spots as one can easily notice, namely each station, each notice board and etc. from I to 7 march.

(6) Opening of the conference about dogs.

The conference about dogs was opened from I8 to 24 march at Ueno Zoo.

III. Present aspect of the construction of dog pounds.

6 dog pounds, namely I in 23 Wards, 3 in Kitatama Gun, I in Minamitama Gun, and I in Nishitama Gun, will be constructed.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Takeda-Gumi Dog Pound being located at No. 2393.
8 chome Mikawajima Arakawa-ku will be purchased and will become Tokyo-to chuo Dog Pound and more-over one retention shed and one office will be constructed in the grounds.
In that case, his capacity will be increased.
The agreement of purchase has finished and works will be begun before long.
4 Dog Pounds among 5 in 3 Guns will be begum to construct befor long. (The agree-ment of purchasing land has finished).

IV. Present aspect of transporting straydogs catched.
30"reacars" have been prepared for transporting stray dogs catched and they are engaged in tranporting stray dogs catched by catchers smoothly.
Moreover, two trucks are engaged in transporting stray dogs catched or dogs given up ownership.

V. Present aspect of catchers.
Number of catchers are reported as follows.

	Belonging to Chuo Dog Pound	Belonging to 3 Guns Dog Pound	Total
Regular catcher	22	8	30
Temporary Catcher	22	8	30

About 40 catchers are experienced catchers but the rest are inexperienced and therefor the latter are being trained by the former.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

VI. Movements of the practioners to rabies control.

They have been working for rabies control in cooperation with Tokyo-to.

Especially, they have been working for preventive injection positively and the first regular preventive injection in I95I will be executed in April.

VII. Plans of rabies control business.

Plans of rabies control business in I95I were framed as follows and each plans will be enforced beforelong.

(I) "Registration week" and "rabies control week."

(2) Campaign of education relating rabies control for pupils.

(3) Campaign of education relating rabies control for mothers having children.

(4) Campaign of protecting animals and of education relating the correct method of breeding dogs.

(5) Perfect performance of the order of keeping in leash.

(6) Campaign of castration.

(7) Campaign against stray dogs.

(8) Official commendation of person who ~~are~~ were meritorions to rabies control.

(9) Exbaustive application of penal regulations.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

VIII. Other rabies control program.

(I) Commitee of rabies control is to be more authorized than last year.

(2) The previous order of keeping in leash applied from I January to 3I March became to be applied till 30 September successively.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

KK/ts

15 Jan 1951

SEA FOODS PEDDLING REGULATION (CHIBA-KEN)
NO. 25 7 June 1950

Art. 1. The object of this regulation is that protects from harms to health by the control of the peddling of sea foods.

Art. 2. By the term sea foods in this regulation are understood as the following descriptions:

1. Fresh fish and shell-fish removed shell.
2. Fresh cuttle-fish, octopus, lobsters, crabs, porpoises and whale meat.

With regard to theapplication of this regulation, the following descriptions are considered as sea foods.

1. Sea foods steamed or boiled.
2. Chilled or frozen sea foods.
3. Salted sea foods.
4. Sea foods processed slightly.

Art. 3. By the term sea foods peddling business (hereinafter referred to as padding) is understood a business for selling sea foods on the streets.

Art. 4. A person who proposes to engage in the peddling shall report it to the Chief of health center.

Art. 5. A person who proposes to report by the preceding article shall report the following descriptions to the chief of health center where his address is situated.

1. Address, name, birthday
2. The selling districts of sea foods.
3. Origin of purchased sea foods.
4. Utensils to be used for the selling.

Reports of the preceding paragraph may offer orally.

Art. 6. The chief of health center, when received the reports by the provision of Art. 4 of the regulation, shall deliver to the reporter a peddling certificate by annexed form.

2. A person who reported by the provision of Art. 4 of the regulation (hereinafter referred to as peddler), when he does peddling, shall usually bring the certificate with him.

Art. 7. Peddler shall not cook sea foods on a road.

Art. 8. Standards of the receptacles to be used for the peddling are as follows:

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

1. The receptacles to put sea foods in it shall be water-tight, washable and covered.
2. Inside of the receptacles shall be constructed to keep freshness of sea foods by holding ice in it.
3. Utensils to be used for the selling shall be kept in proper receptacles.

Art. 9. The chief of health center is authorized to inspect receptacles of the preceding article at any time, to prohibit the use of it and to order the reconstruction of it.

Art. 10. Any peddler should be obeyed the followings:

1. The peddling certificate shall bring with him in a visible part of his body.
2. Receptacles shall keep clean by washing it.
3. Fresh fish shall take in the receptacles after well-washing.

Art. 11. The peddling certificate by provision of Art. 6 of the regulation shall not lend to others.

Art. 12. When a peddler has abolished his business, he shall return his peddling certificate to the chief of health center within ten days.

Art. 13. In case as the followings, the chief of health center may order the prohibition or restriction of peddling business:

1. In case found the fact that has lent the name to others.
2. In case there is a fear of harm to be brought out to health.

Art. 14. With regard to the enforcement of this regulation, the necessary provisions shall be fixed by the governor.

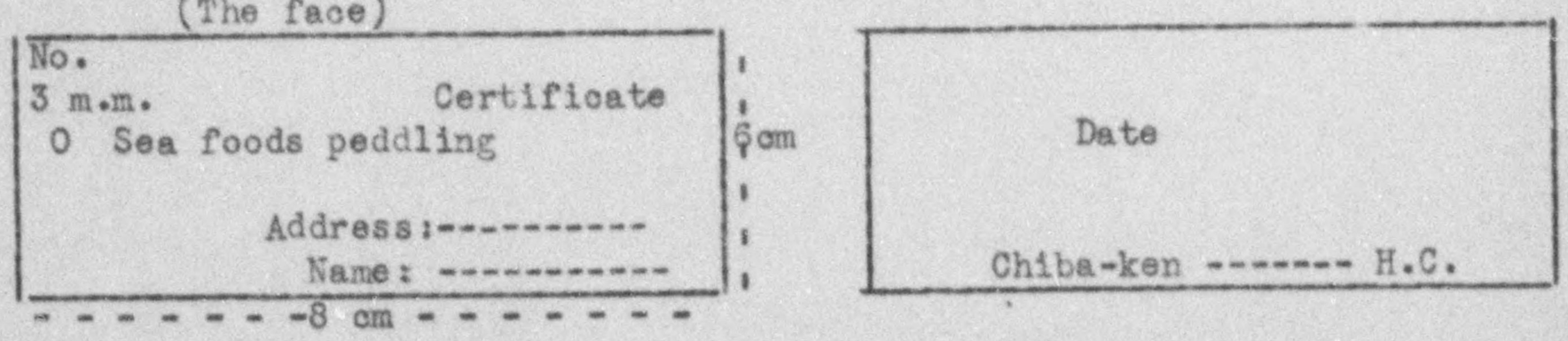
Art. 15. An offender of provision of Art. 4, Art. 7, Art. 9 or Art. 11 of the regulation shall be punished with a fine below ¥5,000.

Supplementary Provisions:

This regulation shall come into force after 30 days by counting from the date promulgated.

Annexed form:

(The face)



Translated by K. Kijima

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

NAGANO PREFECTURAL GOVERNMENT
PUBLIC HEALTH SECTION

File: NLS-1895

April 19, 1951

TO: Chief of Kanto Civil Affairs Region
Attention: Dr. Pegg, Public Health Section

THROUGH: Kanto Liaison & Coordination Office

SUBJECT: List of Provisions Purveyed to National Police Reserve Matsumoto Unit During March, 1951

I wish to submit the above report as per sheets attached.

For the Deputy-Governor

S. Kurashina
S. KURASHINA,
Chief, Liaison Section.

Received
K.L.O.O.
26.4.21
TIME 2.30.

MM/ST

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

List of Provisions Purveyed (Mar.1-31, 1951)

National Police Reserve
Matsumoto Unit
Purveyors' Association.

Matsumoto Agricultural Cooperative Association.

Chinese cabbage pickle:	2,937 Kg.	Burdock:	1,435 Kg.
Carrot:	1,653	Chinese cabbage:	2,863
Takuan pickle:	5,698	Radish:	2,552
Onion:	4,274	White potato:	3,892
Stone-leek:	313	Taro:	482
Dried radish:	122	Spinach:	569
Tomato catchap:	69	Sweet potato:	628

Matsumoto Vegetables & Fruits Market.

Fukujin-zuke pickle:	621 Kg.	Cabbage:	3,674.5 Kg.
Lotus rhizome:	69	Ginger pickle:	10
Kyo-na green:	2,000	Radish:	3,360
Carrot:	3,132	Taro:	1,453
Ginger:	53	Stone-leek:	1,816
Chinese cabbage:	960	Cayenue pepper:	2
Spinach:	910	Yam:	420

Nagano-ken Marine Products Receiving Commercial Association.

Mackerel pike:	389 Kg.	Cuttle-fish:	517.5 Kg.
Salted cuttle-fish:	51	Chikuwa (fish paste):	322
Yellowtail:	149.5	Sardine:	459
Salted salmon:	414	Hampen (fish paste):	34.5
Cod:	700		

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Matsumoto Fish Market.

Boild tangle:	103 Kg.	Vinegar:	68.5 L.
Salted fish-guts:	51	Yellowtail:	321.5 Kg.
Sardine:	459		
Chikuwa (fish paste):	322	Cuttle-fish:	517.5Kg.
Shiitake mushroom:	17.25	Cod:	345
Wheat-gluten cake:	3,450	Hampen (fish paste):	34
Mackerel pike:	389	Dog-tooth violet starch:	189
Bonito:	420	Dried gourd shavings:	7

Marumizu.

Chikuwa (fish paste):	322 Kg.	Sardine:	459 Kg.
Yellowtail:	149.5	Wheat-gluten cake:	3.450
Cuttle-fish:	517.5	Oyster:	35
Hokke fish:	525		

Koike & Co.

Mackerel pike:	700 Kg.	Cuttle-fish:	2,730. Kg.
Chikuwa (fish paste):	1,505	Sardine:	1,680
Salted cuttle-fish:	123	Yellowtail:	420
Satsuma-age (fried fish paste):	70		

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Tsutamo & Co.

Wakame tangle:	295 Kg.	Dried laver:	3,475 Kg.
Boiled cuttle-fish:	207	Boiled konago fish:	207
Dempu (processed fish):	51.75	Dried gourd shavings:	17.25
Cayenne Pepper:	1,725	Wheat-gluten cake:	7,450
Green peas:	31.05	Mustard:	3.45
Corbicula:	276	Voild laver:	307.85
Dried cut fish:	470.5	Curry:	41
Pepper:	25	Dried wheat-gluten:	11
Shiitake mushroom:	11	Red bean:	245
Mustard:	18	Dried small fish:	18
Dried laver:	3,500		

Matsuzakaya Shoji Matsumoto Branch.

Boild cut cuttle fish:	123	Bread-crumb:	156.5
Fukujin-zuke pickle:	1,050	Catchup:	46
Source:	184.1 L.	Boiled konago fish:	123
Boiled tangle:	123	Processed cod:	88
Pepper:	22	Curry:	3.4
Boild laver:	44.85	Mustard:	1.7

Toshimaya Co.

Soy: 1,207.5 L.

Hayashiya Co.

Beef:	2,016.25 Kg.
Pork:	625

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Foodstuff Corporation.

Rice: 46,671.25 Kg. Barley: 13,582.25 Kg.

Flour: 895.1 Vermicelli: 347

Red bean: 465

Fujii Co.

Bean curd refuse: 140 Kg.

Asada Co. and others.

Baked bean curd: 831.5 Kg.

Inoue Co. and others.

Fried bean curd: 144.9

Bean curd: 3,621.5

Phisically Handicapped Welfare Association.

Fried bean curd: 175 Devil's tongue paste: 665

Miso & Soy Association.

Bean paste: 5,223.5 Kg. Soy: 4,921.5 L.

Nippon Edible Oil Co.

Soy-bean: 4,41 L.

Komatsu Co.

Bread: 6,687

Marusho Co.

Bread: 6,685

Kaiun Sweet.

Bread: 6,684

Kanda Co.

Green tea: 110 Kg.

Shochiku Provisions Cooperative Association.

Sugar: 2,497.5 Kg. Vinegar: 53 L.

Dog-tooth violet starch: 116 Kg.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Sato Co.

Salt: 1,120 Kg.

Murata Co.

Fermented soy-bean: 245 Kg.

Mizushima Co.

Devil's tongue paste: 276 Kg.

Chuo Hen's Eggs Co. Ltd.

Egg: 124.2 Kg.

Fowl: 140 Kg.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

/nt

69

Day of inspection: April 2, 1951

Name of the hospital inspected: The Keio University Hospital

The above mentioned hospital was inspected and the following demerite were found to be unsatisfactory.

a) To repair the damaged parts of window and screen.

b) Patients' attendants are entering in the food serving room and cooking are being done in the room. Garbage are piled up on a garbage container and scattered around the container.

Anyone should be prohibited to enter in the food serving room, but employed.

c) There are cockroaches in this cooking room, which should be terminated completely.

d) Employees are lack of senses for cleanliness in detail.

e) This hospital was scored 73.

70

Day of inspection: April 4, 1951

Name of the hospital inspected: The Tokyo Jikeikai Medical College attached Hospital

The above mentioned hospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) Ceiling is exposed beam which makes cleaning difficult, and lighting is not perfect.

b) To establish a door at a passage which lies in between the cooking room and the office, which means to establish a insect-control facilities.

c) Garbage containers are small, hard to clean, and not proper and window-glasses in the toilet have been broken.

d) Some of employees were not wearing caps and clean clothings.

e) Some of employees were smoking in the cooking room or had dirty nails. Also clothings and private things were left alone in the cooking room which prove they are lack of senses for cleanliness.

f) This hospital was scored 76.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

69

Day of inspection: April 2, 1951

Name of the hospital inspected: The Keio University Hospital

The above mentioned hospital was inspected and the following demerite were found to be unsatisfactory.

a) To repair the damaged parts of window and screen.

b) Patients' attendants are entering in the food serving room and cooking are being done in the room. Garbage are piled up on a garbage container and scattered around the container.

Anyone should be prohibited to enter in the food serving room, but employed.

c) There are cockroaches in this cooking room, which should be terminated completely.

d) Employees are lack of senses for cleanliness in detail.

e) This hospital was scored 73.

70

Day of inspection: April 4, 1951

Name of the hospital inspected: The Tokyo Jikeikai Medical College attached Hospital

The above mentioned hospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) Ceiling is exposed beam which makes cleaning difficult, and lighting is not perfect.

b) To establish a door at a passage which lies in between the cooking room and the office, which means to establish a insect-control facilities.

c) Garbage containers are small, hard to clean, and not proper and window-glasses in the toilet have been broken.

d) Some of employees were not wearing caps and clean clothings.

e) Some of employees were smoking in the cooking room or had dirty nails. Also clothings and private things were left alone in the cooking room which prove they are lack of senses for cleanliness.

f) This hospital was scored 76.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

#71

Day of inspection: April 4, 1951

Name of the hospital inspection: The Sogo Hospital

This above mentioned hospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) The cooking room is too narrow.

b) Ceiling is mat-typed one and a few damage parts were seen. There is a stairway in the cooking room, therefore a partian is necessary and lighting is improper.

c) To establish a fly-control facilities at the back-door in the cooking room.

d) To establish a hand washing facilities by running water for employee.

e) To establish a sanitary storing facilities for utensils and containers..

f) Provisions are left alone in a space below of a stairway.
There are many revices on the back-board of the stairs and when people walk on the stairs, a lot of dust drop, which means to be not sanitary.

j) Employee have no sanitary sense as to corners of shelves for provisions or the small parts.

h) This hospital was scored 75

#72

Day of inspection: April 9, 1951

Name of the hospital inspected: The Japan Monopoly Corporation Tokyo Hospital

The above mentioned hospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) Ceiling is the one exposed beam and hard to clean.

b) Rats made a hole down the entrance-door in the cooking room and crevice of the window makes rat's infect. Screens on the ventilation in the store-houses for vegetables and rice have been broken by rats, which make rats infect.. These parts should be repaired as soon as possible.

c) There is no hand washing facilities by running water for employee and

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

#71

Day of inspection: April 4, 1951

Name of the hospital inspection: The Sogo Hospital

This above mentioned hospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) The cooking room is too narrow.

b) Ceiling is mat-typed one and a few damage parts were seen. There is a stairway in the cooking room, therefore a partian is necessary and lighting is improper.

c) To establish a fly-control facilities at the back-door in the cooking room.

d) To establish a hand washing facilities by running water for employee.

e) To establish a sanitary storing facilities for utensils and containers.

f) Provisions are left alone in a space below of a stairway. There are many revices on the back-board of the stairs and when people walk on the stairs, a lot of dust drop, which means to be not sanitary.

j) Employee have no sanitary sense as to corners of shelves for provisions or the small parts.

h) This hospital was scored 75

#72

Day of inspection: April 9, 1951

Name of the hospital inspected: The Japan Monopoly Corporation Tokyo Hospital

The above mentioned hospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) Ceiling is the one exposed beam and hard to clean.

b) Rats made a hole down the entrance-door in the cooking room and crevice of the window makes rat's infect. Screens on the ventilation in the store-houses for vegetables and rice have been broken by rats, which make rats infect.. These parts should be repaired as soon as possible.

There is no hand washing facilities by running water for employee and

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

a wash-basin has been established for disinfecting facilities for hands putting, a solution of corrosive sublimate in it, which is not proper for food handling facilities.

To establish a hand washing facilities by running water.

f) There are many infesting holes of rats in the storehouses (vegetables and rice) and the cooking room and feces of rats are scattered at the corners.

g) Employee have dirty nails and is not clean and have no sense for cleanliness leaving private thing on the shelf for provisions alone.

h) This hospital was scored 79

73

Day of inspection: April 9, 1951

Name of the hospital inspected: The Saiseikai Central Hospital

The above mentioned hospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) Ceiling is wire-netted which is hard to take off and to clean.

b) There is no hand washihg facilities for employee.

c) A part of a cooking table has crevice in which garbage is sticking and is dirty, therefore the crevices should be repaired and improved.

Packing of a refrigerator has been broken, which should be repaired.

d) Garbage is left at corners in the food carrying box, and a boiled-rice tab is put on shelf for provisions, but dut is piled up on the shelf which makes a margin of the boiled-rice tab cleaned dirty.

A drawer for utensils has not been arranged and copper rusted spoons, ice-cream scoops or rusted kitchen knives were put together with utensils used daily and cleaning is not satisfactory.

e) Employee put cigarettes and were smoking in the kitchen and their nails were not clean, in short, they are lack of sanitary senses in detail.

f) This hospital was scored 79

#-74

Day of inspection: April 10, 1951

Name of the hospital inspected: An Imperial Gift Foundation Mothers' and Children's Tender Nurture attached Hospital.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

a wash-basin has been established for disinfecting facilities for hands putting, a solution of corrosive sublimate in it, which is not proper for food handling facilities.

To establish a hand washing facilities by running water.

f) There are many infesting holes of rats in the storehouses (vegetables and rice) and the cooking room and feces of rats are scattered at the corners.

g) Employee have dirty nails and is not clean and have no sense for cleanliness leaving private thing on the shelf for provisions alone.

h) This hospital was scored 79

73

Day of inspection: April 9, 1951

Name of the hospital inspected: The Saiseikai Central Hospital

The above mentioned hospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) Ceiling is wire-netted which is hard to take off and to clean.

b) There is no hand washihg facilities for employee.

c) A part of a cooking table has crevice in which garbage is sticking and is dirty, therefore the crevices should be repaired and improved.

Packing of a refrigerator has been broken, which should be repaired.

d) Garbage is left at corners in the food carrying box, and a boiled-rice tab is put on shelf for provisions, but dust is piled up on the shelf which makes a margin of the boiled-rice tab cleaned dirty.

A drawer for utensils has not been arranged and copper rusted spoons, ice-cream scoops or rusted kitchen knives were put together with utensils used daily and cleaning is not satisfactory.

e) Employee put cigarettes and were smoking in the kitchen and their nails were not clean, in short, they are lack of sanitary senses in detail.

f) This hospital was scored 79

Day of inspection: April 10, 1951

me of the hospital inspected: An Imperial Gift Foundation
Mothers' and Children's Tender Nurture Seso
attached Hospital.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The above mentioned bospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) To establish a hand washing facilities by running water for employee.

b) They are lack of senses for cleanliness in detailed parts.

c) This hospital was scored 93.

#75

Day of inspection: April 10, 1951

Name of hospital inspected: The Japan Red-Cross Maternity Hospital

The above mentioned hospital was inspected and the following demurits were found to be unsatisfactory.

1) A partion should be established between the cooking room and the night-duty room without goihg throughstraight. The sterilization room is adjacent to the above mentioned room which is not proper.

2) To establish a sewage grating at the sump.

Underneath of the back door is the cooking room in open and about 5 inches and damaged parts are seen on the side wall, window glasses and serums. A rat control facilities is not satisfactory, which should be improved right away.

a) There is no hand washing facilities by running water and cresol solution in a wash hand basin.

To be improved a hand washing facilities by running water.

d) Shelves and container, etc. are broken which should be improved.

e) To establish a sanitary storing shelfs for utensils and containers. And a food conveying car is a box-typed one and there are many crevices between beards which is not a sanitary one.

f) A toilet for employee is not a flush typed one and the cleaning is not satisfactory. Also there is a basket in the toilet in which soiled cotton, bandanges and etc. are put. A soil disposing station should be established.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

The above mentioned bospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) To establish a hand washing facilities by running water for employee.

b) They are lack of senses for cleanliness in detailed parts.

c) This hospital was scored 93.

#75

Day of inspection: April 10, 1951

Name of hospital inspected: The Japan Red-Cross Maternity Hospital

The above mentioned hospital was inspected and the following demurits were found to be unsatisfactory.

1) A partion should be established between the cooking room and the night-duty room without goihg through straight. The sterilization room is adjacent to the above mentioned room which is not proper.

2) To establish a sewage grating at the sump.

Underneath of the back door is the cooking room in open and about 5 inches and damaged parts are seen on the side wall, window glasses and serums. A rat control facilities is not satisfactory, which should be improved right away.

a) There is no hand washing facilities by running water and cresol solution in a wash hand basin.

To be improved a hand washing facilities by running water.

d) Shelves and container, etc. are broken which should be improved.

e) To establish a sanitary storing shelfs for utensils and containers. And a food conveying car is a box-typed one and there are many crevices between beards which is not a sanitary one.

f) A toilet for employee is not a flush typed one and the cleaning is not satisfactory. Also there is a basket in the toilet in which soiled cotton, bandanges and etc. are put. A soil disposing station should be established.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

g) There is an infesting trace of rats in the cooking room. To establish a complete rate-control facilities.

h) Some of employee were not wearing caps and smoking in the cooking room. They have been leaving alone shoes clogs, etc. in the cooking room and have no detailed sanitary sense for facilities.

i) This hospital was scored 65

#-76

Day of inspection: April 11, 1951

Name of the hospital inspected: The Kanto Electricity Hospital Distribution

The above mentioned hospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) The cooking roots is too narrow, and an office and dressing-room are not seperated, which should be seperated.

b) There is an infecting hole on the part of the side-wall at the back door in the cooking, which should be repaired.

c) To repair secreen on a storing shelf for vegetables or to be improved to a strong rat-control shelf.

d) To establish a hand washing facilities by running water for employee(At present cresol solution has been used but in order to handle provisions a hand washing facilities for only using it is not proper).

e) The cooking room is too narrow and the number of shelves for utensils and containers are few and are not in good order.

f) To repair packing, etc. of a refrigerator and crevice of boards of the booking board.

g) Feces of rats are scattered on a refrigerator and a shelf for provisions.

h) A hurdle in the refrigerator has been growing mouldy and cleaning it corners in the shelf for provision is not satisfactory.

i) Employees were smoking and chattering in the cooking room and have no detailed sanitary sense.

j) As to tradesmen and other businesses, it should not be done in the cooking room.

k) This hospital was scored 65.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

g) There is an infesting trace of rats in the cooking room. To establish a complete rate-control facilities.

h) Some of employee were not wearing caps and smoking in the cooking room. They have been leaving alone shoes clogs, etc. in the cooking room and have no detailed sanitary sense for facilities.

i) This hospital was scored 65

#-76

Day of inspection: April 11, 1951

Name of the hospital inspected: The Kanto Electricity Hospital Distribution

The above mentioned hospital was inspected and the following demerits were found to be unsatisfactory.

a) The cooking roots is too narrow, and an office and dressing-room are not seperated, which should be seperated.

b) There is an infecting hole on the part of the side-wall at the back door in the cooking, which should be repaired.

c) To repair sscreen on a storing shelf for vegetables or to be improved to a strong rat-control shelf.

d) To establish a hand washing facilities by running water for employee(At present cresol solution has been used but in order to handle provisions a hand washing facilities for only using it is not proper).

e) The cooking room is too narrow and the number of shelves for utensils and containers are few and are not in good order.

f) To repair packing, etc. of a refrigerator and crevice of boards of the booking board.

g) Feces of rats are scattered on a refrigerator and a shelf for provisions.

h) A hurdle in the refrigerator has been growing mouldy and cleaning it corners in the shelf for provision is not satisfactory.

i) Employees were smoking and chattering in the cooking room and have no detailed sanitary sense.

j) As to tradesmen and other businesses, it should not be done in the cooking room.

k) This hospital was scored 65.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

P. P.

昭和26年4月16日

関東民事部公衆衛生課長殿

東京都衛生局公衆衛生課長

病院給食施設の食品衛生監視状況報告について

さきに御指示ありました標記の件につきましては下記病院別冊寫の通りでありますから報告致します。

記

#69

1. 新宿区信濃町35	慶應義塾大學病院
2. 港区田村町5の10の6	東京慈恵医科大學附属東京病院
3. 港区田村町2の5	蒼梧病院
4. 港区赤羽町3	日本專賣公社東京病院
5. 港区赤羽町1	清生会中央病院
6. 港区麻布盛岡町1の5	恩賜財団母子愛育会附属愛育病院
7. 渋谷区宮代町1	日本赤十字産院
8. 新宿区信濃町9の2	関東配電病院

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

P.

調査復命書

昭和26年4月2日

公衆衛生課長

小林 勲殿

食品衛生監視員

主事 藤居藤一郎

病院給食施設の衛生監視について

標記について衛生監視をしたところ下記の通りですから報告いたします。

記

1. 調査年月日　昭和26年4月2日
2. 調査理由　病院給食施設の衛生監視
3. 病院名　慶応義塾大学病院 院長 大森憲太
4. 所在地　新宿2信濃町35.
5. 調査内容

1) 窓硝子の破損4所の修理、金網の破損4所を修理すること。

2) 配膳室は従業員以外の付添人が出入し配膳室に於て調理をし残滓容器は残滓が充満し

東京都 内号用紙 (1:5)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

て入ってあり且周囲に散乱している。

配膳室には従業員以外出入を厳禁すること。

3) 調理場内には油虫があり油虫を徹底的に退治すること。

4) 従業員は細部についての清潔観念が乏りない。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

保健所　食品衛生監視員名 [illegible] 印

公衆衛生課長

獣医衛生係長

施設の監視

等級		
A	（秀）	100~91
B	（優）	90~81
C	（良）	80~71
D	（可）	70~60
不	可	59~

住所		新潟市信濃町三五						
氏名		慶應義塾大学病院						
		院長 大森憲太						
監視項目		月日 / 基準	4/2					
構造(10)	1 場所、大きさ使用に適した構造	2	2					
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風	2	2					
	3 そ族、こん虫の防ぎょ施設及補修	2	0					
	4 周囲の勾配、排水及び掃除の難易	2	2					
	5 使用に便利で適当な洗じょう設備	2	2					
食品取扱設備(15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数	2	2					
	7 動かし難い設備の適当な配置	2	2					
	8 容易に掃除できる構造	2	2					
	9 補修	2	2					
	10 可動施設としての衛生的な貯蔵設備	2	2					
	11 適当な温度及び圧力の調節設備	5	5					
給水及び汚物処理(20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備	10	10					
	13 汚物処理の設備及び便所の清潔	10	0					
取扱方法(40)	14 構内、獣畜の清潔及びそ族こん虫の有無	10	0					
	15 施設の清潔及び衛生	10	10					
	16 食品の衛生的取扱及び貯蔵	10	10					
	17 食品の加工及び貯蔵の温度	10	10					
食品取扱者(15)	18 従業者の健康	5	5					
	19 従業者の服装	5	5					
	20 従業者の清潔	5	0					
総計		100	73					
格付								

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

P.

調 査 復 命 書

昭和26年4月4日

公衆衛生課長
小 林 彰 殿

食品衛生監視員
主事 藤原藤一郎
技術補佐 赤津 盛

病院給食施設の衛生監視について

標記について衛生監視をしたところ下記の通りですから報告いたします。

記

1. 調査年月日　昭和26年 4月4日
2. 調査理由　病院給食施設の衛生監視
3. 病院名　東京慈恵会医科大学附属東京病院 院長 佐藤重一
4. 所在地　港区田村町5-10の6
5. 調査内容

記

① 天井は合掌で梁の露出したもので清掃し難い。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

又採光が不充分である。

② 調理場と事務室との間にある通路に扉を設け防そ防虫設備をすること。

③. 残菜物容器が小さく清掃し難い不完全なものである。又便所の窓硝子は破損している。

④. 従業員中には頭髪もせず又被服も清潔でない者が居った。

⑤ 従業員中に平然と調理場内で喫煙する者もあり又外の清潔でないものも居った。且被服及び私物等を調理場内に放置しており清潔観念が足りない。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

保健所　食品衛生監視員名 [illegible]

公衆衛生課長

獣医衛生係長

施設の監視			住所氏名	巻田村町五ノ一ロノ大 東京慈恵会医科大学附属 東京病院 院長 佐藤重一				
等級	A（秀）	100～91						
	B（優）	90～81						
	C（良）	80～71						
	D（可）	70～60						
	不可	59～						

監視項目		基準	月日 4/4				
構造(10)	1 場所、大きさ使用に適した構造	2	2				
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風	2	0				
	3 そ族、こん虫の防ぎよ施設及補修	2	0				
	4 周圍の勾配、排水及び掃除の難易	2	2				
	5 使用に便利で適当な洗じよう設備	2	2				
食品取扱設備(15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数	2	2				
	7 動かし難い設備の適当な配置	2	2				
	8 容易に掃除できる構造	2	2				
	9 補修	2	2				
	10 可動施設としての衛生的な貯蔵設備	2	2				
	11 適当な温度及び壓力の調節設備	5	5				
給水及び汚物處理(20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備	10	10				
	13 汚物處理の設備及び便所の清潔	10	0				
取扱方法(40)	14 構内、獣畜の清潔及びそ族こん虫の有無	10	10				
	15 施設の清潔及び衛生	10	10				
	16 食品の衛生的取扱及び貯藏	10	10				
	17 食品の加工及び貯藏の温度	10	10				
食品取扱者(15)	18 従業者の健康	5	5				
	19 従業者の服装	5	0				
	20 従業者の清潔	5	0				
總計		100	76				
格付							

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

P

調査復命書

昭和26年4月4日

公衆衛生課長
小林 彰殿

食品衛生監視員
主事 藤居藤一郎
技師補 赤津 盛

病院給食施設の衛生監視について

標記について衛生監視をしたところ下記の通りですから報告いたします。

記

1. 調査年月日　昭和26年4月4日
2. 調査理由　病院給食施設の衛生監視
3. 病院名　蒼梧病院 院長 稲田淳
4. 所在地　港区田村町2-5
5. 調査内容

記

① 調理場は狭少である。
② 天井は座敷天井で稍々破損した個所あり、且

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

調理場内に階段があり隔壁を要する。
又採光が不充分である。

③. 調理場の勝手口の防蝿設備を設けること。

④. 従業員専用の流水式手洗設備を設けること。

⑤. 器具及び容器の衛生的貯蔵設備を設けること。

⑥. 食品を覆蓋なく階段下に放置してある。
階段の裏板は隙間を生じて居り階段の上り下りに塵埃が落ちる状態で衛生的でない。

⑦. 従業員は食品戸棚の隅々等の細部について衛生的観念が少い。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

保健所　食品衛生監視員名 [illegible]

公衆衛生課長
獣医衛生係長

施設の監視

等級		
A	（秀）	100~91
B	（優）	90~81
C	（良）	80~71
D	（可）	70~60
不	可	59~

住所	滝已田村町二ノ五
施設名	養拾病院
氏名	院長 稲田淳

監視項目		基準	月日 4/4				
構造 (10)	1 場所、大きさ使用に適した構造	2	0				
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風	2	0				
	3 そ族、こん虫の防ぎょ施設及補修	2	0				
	4 周囲の勾配、排水及び掃除の難易	2	2				
	5 使用に便利で適当な洗じょう設備	2	0				
食品取扱設備 (15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数	2	2				
	7 動かし難い設備の適当な配置	2	2				
	8 容易に掃除できる構造	2	2				
	9 補修	2	2				
	10 可動施設としての衛生的な貯蔵設備	2	0				
	11 適当な温度及び壓力の調節設備	5	5				
給水及び処理汚物 (20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備	10	10				
	13 汚物處理の設備及び便所の清潔	10	10				
取扱方法 (40)	14 構内、厨舎の清潔及びそ族こん虫の有無	10	10				
	15 施設の清潔及び衛生	10	10				
	16 食品の衛生的取扱及び貯藏	10	0				
	17 食品の加工及び貯藏の温度	10	10				
食品取扱者 (15)	18 従業者の健康	5	5				
	19 従業者の服装	5	5				
	20 従業者の清潔	5	0				
總計		100	75				
格付							

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

P.

調 査 復 命 書

昭和26年4月9日

公衆衛生課長

小 林 彰 殿

食品衛生監視員

主事 藤 居 藤 一 郎

病院給食施設の衛生監視について

標記について衛生監視をしたところ下記の通りですから報告いたします。

記

1. 調査年月日　昭和26年4月9日
2. 調査理由　病院給食施設の衛生監視
3. 病 院 名　日本専売公社東京病院 院長 飯野博之
4. 所 在 地　港区芝赤羽町3
5. 調査内容

1. 天井は梁の露出した天井で清掃し難いものである。

2. 調理場出入口扉の下方を鼠が穴をあけて居り、又窓の隙間が鼠の進入口になっている。

東京都 再生用紙 (B5)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

倉庫は野菜倉庫、主食倉庫共換気口の金網が喰い破られて鼠の進入口になっておりこれ等の箇所を早速修理すること。

3). 従業員専用の流水式手洗設備がなく洗面器に昇汞水を入れて手の消毒設備にしており食品取扱施設に対しては適当でない。流水式手洗設備を設けること。

4) 倉庫(野菜・主食)調理場は鼠の進入する個所あり鼠の糞が隅々に散乱している。

5) 従業員の爪は爪の間に垢があり清潔でない。且私物を食品棚に放置したり細部に対しての清潔観念がない。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

保健所　食品衛生監視員名 [illegible]

公衆衛生課長

獣医衛生係長

施設の監視			住所氏名	港区芝赤羽町三 日本専売公社東京病院 院長 段野博之				
等級	A（秀）	100～91						
	B（優）	90～81						
	C（良）	80～71						
	D（可）	70～60						
	不可	59～						
監視項目			基準 月日	4/9				
構造(10)	1 場所、大きさ使用に適した構造		2	2				
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風		2	0				
	3 そ族、こん虫の防ぎよ施設及補修		2	0				
	4 周囲の勾配、排水及び掃除の難易		2	2				
	5 使用に便利で適当な洗じよう設備		2	0				
食品取扱設備(15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数		2	2				
	7 動かし難い設備の適当な配置		2	2				
	8 容易に掃除できる構造		2	2				
	9 補修		2	2				
	10 可動施設としての衛生的な貯蔵設備		2	2				
	11 適当な温度及び壓力の調節設備		5	5				
給水及び汚物處理(20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備		10	10				
	13 汚物處理の設備及び便所の清潔		10	10				
取扱方法(40)	14 構内、獣畜の清潔及びそ族こん虫の有無		10	0				
	15 施設の清潔及び衛生		10	10				
	16 食品の衛生的取扱及び貯蔵		10	10				
	17 食品の加工及び貯蔵の温度		10	10				
食品取扱者(15)	18 従業者の健康		5	5				
	19 従業者の服装		5	5				
	20 従業者の清潔		5	0				
總計			100	79				
格付								

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

P.

調 査 復 命 書

昭和26年4月9日

公衆衛生課長

小 林 彰 殿

食品衛生監視員

主事 藤 居 藤 一 郎

病院給食施設の衛生監視について

標記について衛生監視をしたところ下記の通りですから報告いたします.

記

1. 調査年月日　昭和26年4月9日
2. 調査理由　病院給食施設の衛生監視
3. 病院名　済生会中央病院 院長 鍋島康麿
4. 所在地　港区芝赤羽町1
5. 調査内容

1). 天井は全網張となってあり取りはづし自由のものでなく清掃し難いものである。

2). 従業員専用の手洗設備がない.

3). 調理台の一部は陳腐を生じ其の間に残滓物が入り汚れているので板の陳腐を補修改善すること.

東京都 内甲用紙 (B5)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

冷蔵庫のパッキンは破損してあり パッキンの破損個所を修理すること.

4) 食品を入れて運ぶ箱(板重)は隅々に残滓物があり. 食品戸棚の上に汚鉢がかぶせてあるが棚の上は塵埃が積ってあるので切角洗われた汚鉢も縁が汚れている.

又引出し内の器具入は整理されておらず 青緑青の多発した匙, アイスレッシャ、錆びた包丁等が日常使用する器具と一緒に入れてあり. 清掃状態がわるい.

5) 従業員は調理場内に煙草をおき、喫煙してあり. 手の爪も清潔でない. 細部について清潔観念が乏りない.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

_____保健所　食品衛生監視員名 [illegible]

公衆衛生課長

獣医衛生係長

施設の監視 等級			住所	港区芝赤羽町一				
A（秀）	100~91		氏名	東京都済生会中央病院				
B（優）	90~81			院長 鍋島康麿				
C（良）	80~71							
D（可）	70~60							
不可	59~							

監視項目		月日 / 基準	4/9				
構造 (10)	1 場所、大きさ使用に適した構造	2	2				
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風	2	0				
	3 そ族、こん虫の防ぎょ施設及補修	2	2				
	4 周囲の勾配、排水及び掃除の難易	2	2				
	5 使用に便利で適当な洗じょう設備	2	0				
食品取扱設備 (15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数	2	2				
	7 動かし難い設備の適当な配置	2	2				
	8 容易に掃除できる構造	2	2				
	9 補修	2	0				
	10 可動施設としての衛生的な貯蔵設備	2	2				
	11 適当な温度及び壓力の調節設備	5	5				
給水及び汚物処理 (20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備	10	10				
	13 汚物處理の設備及び便所の清潔	10	10				
取扱方法 (40)	14 構内、獣畜の清潔及びそ族こん虫の有無	10	10				
	15 施設の清潔及び衛生	10	0				
	16 食品の衛生的取扱及び貯藏	10	10				
	17 食品の加工及び貯藏の温度	10	10				
食品取扱者 (15)	18 従業者の健康	5	5				
	19 従業者の服裝	5	5				
	20 従業者の清潔	5	0				
總計		100	79				
格付							

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

P.

調 査 復 命 書

昭和26年4月19日

公衆衛生課長

小 林 彰 殿

食品衛生監視員

主事 藤 居 藤 一 郎

病院給食施設の衛生監視について

標記について衛生監視をしたところ下記の通りですから報告いたします。

記

1. 調査年月日　昭和26年4月10日
2. 調査理由　病院給食施設の衛生監視
3. 病 院 名　恩賜財団母子愛育会附属愛育病院　院長 香葉丈雄
4. 所 在 地　港区麻布盛岡町105
5. 調査内容
   1). 従業員専用流水式手洗設備を設けること.
   2). 細部について清潔観念がまだ足りない.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

保健所　食品衛生監視員名 [illegible]

公衆衛生課長

獣医衛生係長

施設の監視							
等級	A（秀）	100～91	住所氏名	港区麻布盛岡町一ノ五 思賜財団母子愛育会 附属愛育病院 院長 斉藤文雄			
	B（優）	90～81					
	C（良）	80～71					
	D（可）	70～60					
	不可	59～					

監視項目		基準	月日 4/10				
構造(10)	1 場所、大きさ使用に適した構造	2	2				
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風	2	2				
	3 そ族、こん虫の防ぎよ施設及補修	2	2				
	4 周圍の勾配、排水及び掃除の難易	2	2				
	5 使用に便利で適当な洗じよう設備	2	0				
食品取扱設備(15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数	2	2				
	7 動かし難い設備の適当な配置	2	2				
	8 容易に掃除できる構造	2	2				
	9 補修	2	2				
	10 可動施設としての衛生的な貯蔵設備	2	2				
	11 適当な温度及び壓力の調節設備	5	5				
給水及び汚物處理(20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備	10	10				
	13 汚物處理の設備及び便所の清潔	10	10				
取扱方法(40)	14 構内、獣畜の清潔及びそ族こん虫の有無	10	10				
	15 施設の清潔及び衛生	10	10				
	16 食品の衛生的取扱及び貯藏	10	10				
	17 食品の加工及び貯藏の温度	10	10				
食品取扱者(15)	18 従業者の健康	5	5				
	19 従業者の服装	5	5				
	20 従業者の清潔	5	0				
總計		100	93				
格付							

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

P.

調査復命書

昭和26年4月10日

公衆衛生課長

小林 彰 殿

食品衛生監視員

主事 藤居藤一郎

病院給食施設の衛生監視について

標記について衛生監視をしたところ下記の通りですから報告いたします.

記

1、調査年月日　昭和26年4月10日.

2. 調査理由　病院給食施設の衛生監視

3. 病院名　日本赤十字産院　院長 久慈直太郎

4. 所在地　渋谷区宮代町1.

5. 調査内容

1). 調理場と宿直室は直に出入することなく隔壁を設けること.

消毒室が隣接しているのは適当でない.

2) 排水口のロストルを設けること.

東京都 内甲用紙 (B5)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

調理場裏は扉の下方が立寸位開いてあり. 又側壁, 窓硝子、金網等処々破損してあり 防蝿防蝿設備が不完全であり 早速改善すること.

3) 従業員専用流水式手洗設備なくクレゾール水を洗面器に入れてあるが 流水式手洗設備に改善すること.

4) 戸棚や容器等 破損してあり 改善をすること.

5) 器具容器の衛生的保管戸棚を設けること.

又配膳車は板重式のもので 且板の継目に隙間を生じたものであり 衛生的なものではない. (荷板重が大きなものだけに床面に置きがちになるので 改善を要する).

6) 従業員専用便所は水洗式でなく 清掃が不充分であった. 且便所内床面に 桶をおき その中に患者の汚物を入れてあるが 汚物処理場を設けて処理すること.

7) 場内は鼠の進入形跡あり 防鼠設備を完備すること。

8) 従業員中に無帽のものあり 又調理場内に於て喫煙をし、且外履きの草履、下駄等を放置してあり. 施設の細部に

東京都 内务用紙 (B5)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

ついても 清掃観念が足りない.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

_____保健所　食品衛生監視員名 孫 [illegible] 孫 一郎

公衆衛生課長

獣医衛生係長

施設の監視			住所氏名	日本赤十字産院院長久慈直太郎	渋谷区宮代町一			
等級	A（秀）	100～91						
	B（優）	90～81						
	C（良）	80～71						
	D（可）	70～60						
	不可	59～						
監視項目			基準 月日	4/10				
構造(10)	1 場所、大きさ使用に適した構造		2	0				
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風		2	2				
	3 そ族、こん虫の防ぎよ施設及補修		2	0				
	4 周圍の勾配、排水及び掃除の難易		2	2				
	5 使用に便利で適当な洗じよう設備		2	0				
食品取扱設備(15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数		2	2				
	7 動かし難い設備の適当な配置		2	2				
	8 容易に掃除できる構造		2	2				
	9 補修		2	0				
	10 可動施設としての衛生的な貯蔵設備		2	0				
	11 適当な温度及び壓力の調節設備		5	5				
給水及び汚物處理(20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備		10	10				
	13 汚物處理の設備及び便所の清潔		10	0				
取扱方法(40)	14 構内、獣畜の清潔及びそ族こん虫の有無		10	0				
	15 施設の清潔及び衛生		10	10				
	16 食品の衛生的取扱及び貯藏		10	10				
	17 食品の加工及び貯藏の温度		10	10				
食品取扱者(15)	18 従業者の健康		5	5				
	19 従業者の服装		5	5				
	20 従業者の清潔		5	0				
總計			100	65				
格付								

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

P.

調査復命書

昭和26年4月11日

公衆衛生課長
小林彰殿

食品衛生監視員
主事 藤居藤一郎
技師 赤津盛

病院給食施設の衛生監視について

標記について衛生監視を行ったところ下記の通りですから報告いたします。

1. 調査年月日　昭和26年4月11日
2. 調査理由　病院給食施設の衛生監視
3. 病院名　関東配電病院　院長 森文雄
4. 所在地　新宿区信濃町9-2

記

① 調理場は狭少で事務室更衣所も共に在る状態で之等は別個に区別すること。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

② 調理場勝手口の側壁の一部に鼠の進入口があるから補修すること。

③ 貯蔵保管戸棚内の金網を補修すること、又は強な防鼠戸棚に改善すること。

④ 従業員専用の流水式手洗設備を設けること。
(現在クレゾール水を使用しておるが調理場の食品を取扱うにはクレゾール水だけの手洗設備は適当でない)

⑤ 調理場が狭少であるので器具容器保管戸棚内の数も少く整理されていない。

⑥ 冷蔵庫のパッキン等の補修をすること又調理台の板の隙間を補修すること。

⑦ 冷蔵庫B内が食品保管戸棚等の上は鼠の糞が散乱している。

⑧ 冷蔵庫内部の簀の子は蒸が発生しており食品戸棚内の隅々の清掃が不良である。

⑨ 従業員は調理場内で喫煙し雑談しており細部についての清潔観念がない。

⑩ 外部からの出入商人その他の用件については調理場内に於いて行はないこと。

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生監視票

保健所　食品衛生監視員名 [illegible]

公衆衛生課長

獸医衛生係長

施設の監視							
等級	A（秀）	100～91	住所氏名	新宿区信濃町九ノ二 関東配電病院 院長 森文雄			
	B（優）	90～81					
	C（良）	80～71					
	D（可）	70～60					
	不可	59～					

監視項目		基準	月日 4/11				
構造(10)	1 場所、大きさ使用に適した構造	2	0				
	2 掃除しやすい床、壁、天井及び採光通風	2	2				
	3 そ族、こん虫の防ぎよ施設及補修	2	0				
	4 周圍の勾配、排水及び掃除の難易	2	2				
	5 使用に便利で適当な洗じよう設備	2	0				
食品取扱設備(15)	6 目的に應じた十分な大きさ及び数	2	0				
	7 動かし難い設備の適当な配置	2	2				
	8 容易に掃除できる構造	2	2				
	9 補修	2	0				
	10 可動施設としての衛生的な貯藏設備	2	2				
	11 適当な温度及び壓力の調節設備	5	5				
給水及び汚物處理(20)	12 使用に便利で且つ安全な給水設備	10	10				
	13 汚物處理の設備及び便所の清潔	10	10				
取扱方法(40)	14 構内、獸畜の清潔及びそ族こん虫の有無	10	0				
	15 施設の清潔及び衛生	10	0				
	16 食品の衛生的取扱及び貯藏	10	10				
	17 食品の加工及び貯藏の温度	10	10				
食品取扱者(15)	18 從業者の健康	5	5				
	19 從業者の服裝	5	5				
	20 從業者の清潔	5	0				
總計		100	65				
格付							

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Report in Improvement of Food Establishment.

Note

1. Measurement taken to improve food establishment from January of this year to March.

(a) Meeting

Date	Subjects	Place	No. of persons (attended)
January 8	Consultation for improvement of milk processing station I financial problems.	Kofu	35
" 12	Beverage-shop businessmen's meeting.	Nirasaki	70
" 28	Ice-candy manufacture's meeting.	Kusakabe	22
March 3	Food businessmen's meeting.	Otsuki	150
" 17	Regular health center chief's meeting.	Kofu	28
" 19	Consultation for financial problems of milk processing station.	Kofu	35
" 24	Consultation for frozen milk confectionary counter-measure.	Kofu	18
" 30	Food inspector's meeting	Kofu	26

(b) Educating method;

None

(c) Wasth number of food inspectors increased, who are short to improve shops ?

None

2. Were regulations or ordinances concerning marine products enacted ?

The establishing standard is enacted in the enforcement regulation of the Food Sanitation Law.

Peddler's regulation was deliberated but it is now being reserved.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

3. (a) Is vaccination practiced by veterinary pactitioners ?

Yes

(b) Who vaccinates dogs didn't take the mass vaccination ?

Veterinary practitioner

(c) Who vaccinates retained dog who have not had a vaccination?

Veterinary practiotioner

(d) Was the dog pound established ?

The dog pound (10 tsubo) is to be establish at 8 places in a prefecture with budget of 1951 and is now under preparation. Retention pens located in each health center (2 retention pens) are being used for the time being.

(e) Was the number of dog catchers increased ?

It is to be increased.

(f) Was a conveying method of captured dogs improved ?

Automobile is to be utilized.

(g) Is cooperation with the police & procurator's authorities succeeded ?

We have been requesting them the cooperation since last year and we are to do so repeatedly.

(h) Is the destroying method by striking or medicine ?

By medicine

(i) How much is the dog catcher's compensation ?
And is a bounty issued ?

Daily wages - 200 yes
a bounty is 1- yen per dog

(j) Are dog catchers regular employment

The are not regular employment.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

公第　号

昭和二十六年四月二十三日

山梨県衛生部長　安倍雄吉

関東地方民事部公衆衛生課

ベッグ博士殿

食品店舗改善措置等について報告

昭和二十六年四月十九日付電話を以て御照会の件左記の通り報告する。

記

一、本年一月より三月迄に食品店舗改善にとつて措置

1、會議

月	日	内容	場所	人員

Received
K.L.C.O.
26.4.25
TIME

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

一月八日	牛乳処理場改善及び融資問題打合會	甲府	三五名
一月十二日	飲食店業者會議	韮崎	七〇名
二月二十八日	氷菓子製造業者会議	早部	二二名
三月三日	食品営業者会議	大月	一五〇名
三月十七日	定例保健所長会議	甲府	二八名
三月十九日	牛乳処理場融資問題打合会	甲府	三五名
三月二十四日	冷凍乳菓対策打合会	甲府	一八名
三月三十日	食品犯生監視員会議	甲府	二六名

2. 教育方法

なし

3. 店舗改善のため不足しておる食器を増員したか

なし

二. 奥分類に関する規則又は條例が制定されておるか、

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

食品衛生法施行規則で設備基準が定められてゐる。
行商條例は審議しつゝが保留中

三、1. 予防注射は開業獸医師が行つてゐるか、
開業獸医師が全部行つてゐる
2. 集合注射もれの犬は誰が注射するか、
開業獸医師
3. 抑留しつゝ犬で未注射犬は誰が注射するか
開業獸医師
4. 抑留所は設置しつゝか
抑留所は昭和二十六年度予算で県下八ヶ所に十坪の抑留所
を建設すべく準備中
それまで抑留箱を一保健所に付二箇あるのを使用中
5. 捕かく人の數を増員したか

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

増員する予定

6. 捕かく犬の運搬方法は改善されたか、
自動車を使用する予定

7. 警察検察当局との協力はできてゐるか、
昨年より協力方を依頼してゐるが、重ねて依頼する予定

8. 殺処分の方法は撲殺か薬殺か
薬殺

9. 捕かく人の報酬はいくらか、奨励金は出してゐるか、
日給二百円　奨励金は一頭十円

10. 捕かく人は常傭か
常傭ではない。

(温故堂納)

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

MEMO ROUTING SLIP | *NEVER USE FOR APPROVALS, DISAPPROVALS, CONCURRENCES, OR SIMILAR ACTIONS*

1 NAME OR TITLE P.A. Divisions	INITIALS		CIRCULATE
ORGANIZATION AND LOCATION C.A.D., G.H.Q., A.C.A.P.	DATE		COORDINATION
2			FILE
			INFORMATION ✓
3			NECESSARY ACTION
			NOTE AND RETURN
4			SEE ME
			SIGNATURE

REMARKS

Compliance impossible under present circumstances

FROM NAME OR TITLE C.H. Section	DATE
ORGANIZATION AND LOCATION Kanto Civil Affairs Region	TELEPHONE

NME FORM NO 95 1 OCT 48 Replaces DA AGO Form 895, 1 Apr 48, which may be used.

2277—FEC Printing Plant—4/30—500M

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Miss Morgan

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

10 MAY 1951

230 (8 May 1951)CAS-PH

SUBJECT: Request for Data concerning Applicants for Nursing Schools

TO: Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 309
Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 15
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 1105

1. In order that more authoritative recommendations can be made concerning proposals affecting nursing schools, it is requested that data pertaining to the applicants for the first year class that entered nursing schools in April be submitted, in duplicate, on the inclosed form.

2. While it is preferred that the data be as complete as possible, the obtaining thereof should not be permitted to unduly interrupt regular schedules. The completed form should reach this Section not later than 1 June 1951.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

J. A. O'BRIEN
C W USA
Adm Off

1 Incl
Nsg Data Form

NUMERICAL DATA ABOUT APPLICANTS FOR SCHOOLS OF NURSING - Class entering April 1951

SCHOOL	A/B	LOCATION	Applied	ENTRANCE EXAM.		Accepted	REJECTIONS				REMARKS
				Took	Passed		Physical	Written	Oral	Other	

Submitted by _____ CAff Region _____ 51

Incl 1

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773 013

NUMERICAL DATA ABOUT APPLICANTS FOR SCHOOLS OF NURSING - Class entering April 1951

SCHOOL	A/B	LOCATION	Applied	ENTRANCE EXAM.		Accepted	REJECTIONS				REMARKS
				Took	Passed		Physical	Written	Oral	Other	

Submitted by _____ CAff Region _____ 51

Incl 1

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773013

NUMERICAL DATA ABOUT APPLICANTS FOR SCHOOLS OF NURSING - Class entering April 1951

SCHOOL	A/B	LOCATION	Applied	ENTRANCE EXAM.		Accepted	REJECTIONS				REMARKS
				Took	Passed		Physical	Written	Oral	Other	

Submitted by _____ CAff Region _____ 51

Incl 1

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773 013

NUMERICAL DATA ABOUT APPLICANTS FOR SCHOOLS OF NURSING - Class entering April 1951

SCHOOL	A/B	LOCATION	Applied	ENTRANCE EXAM.		Accepted	REJECTIONS				REMARKS
				Took	Passed		Physical	Written	Oral	Other	

Submitted by _____ CAff Region _____ 51

Incl 1

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773 013

NUMERICAL DATA ABOUT APPLICANTS FOR SCHOOLS OF NURSING - Class entering April 1951

SCHOOL	A/B	LOCATION	Applied	ENTRANCE EXAM.		Accepted	REJECTIONS				REMARKS
				Took	Passed		Physical	Written	Oral	Other	

Submitted by _____ CAff Region _____ 51

Incl 1

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 773 013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Kanto Liaison & Coordination Office

News Bulletin

8 May 1951

1. Propose raise in the price of rice, three cabinet ministers failed to come to an agreement. (8 May, Yomiuri Shimbun)

Three Cabinet Ministers of Finance, Agriculture, and Economic Stabilization met on 7 May to discuss the price hike. They agreed on the basic policy of increasing the prices of staple food, but failed to reach an agreement as to the concrete plan of price raise as well as the time of revision of consumer prices. Regarding the time of revision, Finance Minister stated that a price hike should be made in October while Agriculture Ministry contended that the revision should be made step by step, namely in July and November.

Further conference will be held on 9 May.

2. Number of death from dysentery is twice as many Government agencies are making desperate efforts for prevention. (8 May, Yomiuri)

According to the Welfare Ministry's figure, dysentery cases so far this year (as of 7 May) reached 4,757 throughout Japan. This is four times as many compared with the same period last year.

Death reached 630, representing 200% increase over last year. Districts affected are whole Kanto region, beside Niigata, Akita and Fukushima Prefectures.

Above all, Tokyo-to is worst, and number of cases reported is six times as many compared with the same period last year.

Government agencies concerned are now making desperate effort for the prevention of further out-break.

Copy to: Col. Dayton
Mr. Komatsu
Industry & Distribution Sect.
Public Health Sect.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

GOVERNOR'S OFFICE
GUMMA PREFECTURE
Maebashi City
Tel.4551,4561.

8 May 1951

SUBJECT: Report on Matters Investigated for Group Outbreak Places of Dysentery (and Ekiri)

TO : Kanto Civil Affairs Region
Atten.: Public Health Section

THROUGH: Kanto Liaison and Coordination Office

Sir:

The subject matters investigated in accordance with your instructions given by telephone the other day are hereby reported as annexed.

Respectfully,

for K. Hirabayashi

TAKEHARU HIRABAYASHI,
Director of Sanitation
Dept., Gumma-ken

Received
K.L.C.O.
26.5.10
TIME 11:00

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

GROUP OUTBREAK OF DYSENTERY (AND EKIRI)

Name of outbreak places	Period of outbreak	Total population	a. Utilizing the public water supplies only: Dysentery	a. Utilizing the public water supplies only: Ekiri	b. Util and pr: Dysent
Oaza Nakajima, Goshi-mura, Sawa-gun	1948 17/6—19/8	7,557			
Oaza Iyoshi, Uneme-mura, "	1949 29/5—23/11	8,583			
Oaza Oai, Nameda & Takahira, Shirosawa-mura, Tone-gun	1949 5/6—7/10	4,117			
Oaza Shimoakima, Akima-mura, Usui-gun	1949 16/7—22/7	5,622			
Oaza Anyoji, Ojima-machi, Nitta-gun	1950 21/5—25/5	12,123			
Sakae-cho, Maebashi-shi	1950 24/5—31/5	99,611	3		
Seioji-machi, Maebashi-shi	"	99,611	6		
Oaza Shimonita, Shimonita-machi, Kanra-gun	1950 6/6—20/6	6,939	8	1	
Oaza Isobe, Isobe-machi, Usui-gun	1950 29/6—3/7	5,774			
Oaza Yabuzuka, Yabuzukahonmachi, Nitta-gun	1950 7/6—14/6	8,745			
Oaza Yuiri, Yabuzukahonmachi, Nitta-gun	1950 30/7—22/8	8,745			
Oaza Tenjin and Monmae, Kawaba-mura, Tone-gun	1951 27/2—14/3	5,349			
Total			17	1	

Remarks: Figures in (parenthesis) show the number of suspect

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

dr J

UP OUTBREAK OF DYSENTERY (AND EKIRI)

ation	a. Utilizing the public water supplies only		b. Utilizing both public and private water supplies		c. Not utilizing the public water supplies		Total	
	Dysentery	Ekiri	Dysentery	Ekiri	Dysentery	Ekiri		
					20	2	20	
					56 (4)	9	65 (4)	
					20	1	21	
					5	4	9	
					5	1	6	
	3		1		11	1	16	
					2		9	
	6		1					
	8	1			5	1	15	
					9 (9)	1	10 (9)	
					6	2	8	
					17	5	22	
					17 (6)	1	18 (6)	
	17	1	2	-	173 (19)	26	219 (19)	

(parenthesis) show the number of suspected cases other than the real cases.

CONDITION OF THE OUTBREAK BY AGE

Name of outbreak places \ Age	0—4	5—9	10—14	15—19	20—29	30—39	40—49	50—59	60—69	70—79	80—89	90—99	Total
Goshi-mura	2	4	2			5	2		4	1			20
Uneme-mura	24	16	5	1	1	10	3	2	4	3			69 (4)
Shirosawa-mura	8	4	3	1			3	1	1				21
Ojima-machi				1	2		1	1		1			6
Akima-mura	5		1		1	1				1			9
Sakae-cho, Maebashi-shi	6	5	1	1			1	1	1				16
Seioji-machi, Maebashi-shi	2	1	2	1	2		1						9
Shimonita-machi	11	2			1	1							15
Isobe-machi	6	4	2	1		2	1	1	1			1	19 (9)
Yabuzukahonmachi	6	1							1				8
Yunoshichi, Yabuzukahonmachi	10	3	4	1	1		1		2				22
Kawaba-mura	4	3	6	1	3	3	2			2			24 (6)
Total	84	43	26	8	11	22	15	6	14	8	-	1	238

Remarks: Figures in (parenthesis) show the re-insertion of suspected cases.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 77 135 013

発生地名	発生期間	総人口	(イ)公共給水施設のみ利用しているもの		(ロ)公共給水施設並私有の施設を利用しているもの		(ハ)公共給水施設を利用していないもの		総計
			赤痢	疫痢	赤痢	疫痢	赤痢	疫痢	
群馬県伊勢郡 国定村大字中島	1948年 17/6～19/8	7,557					20	-	20
〃 〃	1949年								
〃 〃	1949年								
〃 〃	1949年								
〃 〃	1950年								
〃 〃	1950年								
〃 〃	1950

群馬県利根郡川場村大字[illegible]神	1951年 27/2 ～ 4/3	5,349					17(6)	1	18(6)
計			17	1	2	-	173(19)	26	219(19)

備考 ( ) は疑似外数

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

年令別 ＼ 出生地名	剛志村	采女村	白澤村	尾島町	秋百村	前橋市栄町
0 ~ 4	2	24	8		5	6
5 ~ 9	4	16	4			5
10 ~ 14	2	5	3		1	1
15 ~ 19		1	1	1		1
20 ~ 29		1		2	1	1
30 ~ 39	5	10			1	
40 ~ 49	2	3	3	1		1
50 ~ 59	1	2	1	1		1
60 ~ 69	4	4	1		2	2
70 ~ 79	1	3		1	1	3
80 ~ 89						
90 ~ 99						
計	20	69(4)	21	6	9	16

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

年令別 ＼ 発生地名	前橋市清王町	下仁田町	磯部町	藪塚本町	藪塚温泉の文	川場村	計
80～84	2	11	6	6	10	4	84
85～89	1	2	4	1	3	3	43
90～94	2	4	2		4	6	26
95～99	1	1	1		1	1	8
20～29	2	1	3		1	3	11
30～39	2	1	2			3	22
40～49	1		1		1	2	15
50～59			1				6
60～69	3	2	13	1	2	1	14
70～79	4	10	4			2	8
80～89	3	3	8		2	2	-
90～99			1				1
計	9	15	19(9)	8	22	24(6)	238

(註) 括弧は継代症の再掲

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

file

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

230 (8 May 1951)CAS-TH

10 MAY 1951

SUBJECT: Request for Data concerning Applicants for Nursing Schools

E-25-4

TO: Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 309
Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
✓Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 15
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 1105

1. In order that more authoritative recommendations can be made concerning proposals affecting nursing schools, it is requested that data pertaining to the applicants for the first year class that entered nursing schools in April be submitted, in duplicate, on the inclosed form.

2. While it is preferred that the data be as complete as possible, the obtaining thereof should not be permitted to unduly interrupt regular schedules. The completed form should reach this Section not later than 1 June 1951.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

E. A. O'BRIEN
Col USA
Actg Off

1 Incl
Nsg Data Form

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

file

GENERAL HEADQUARTERS
SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Civil Affairs Section
APO 500

230 (8 May 1951)CAS-PH 10 MAY 1951

SUBJECT: Request for Data concerning Applicants for Nursing Schools

E-25-4

TO: Chief, Hokkaido Civil Affairs Region, APO 309
Chief, Tohoku Civil Affairs Region, APO 547
✓Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500
Chief, Tokai-Hokuriku Civil Affairs Region, APO 710
Chief, Kinki Civil Affairs Region, APO 15
Chief, Chugoku Civil Affairs Region, APO 182
Chief, Shikoku Civil Affairs Region, APO 1050
Chief, Kyushu Civil Affairs Region, APO 1105

1. In order that more authoritative recommendations can be made concerning proposals affecting nursing schools, it is requested that data pertaining to the applicants for the first year class that entered nursing schools in April be submitted, in duplicate, on the inclosed form.

2. While it is preferred that the data be as complete as possible, the obtaining thereof should not be permitted to unduly interrupt regular schedules. The completed form should reach this Section not later than 1 June 1951.

FOR THE CHIEF, CIVIL AFFAIRS SECTION:

E. A. O'BRIEN
Col USA
Actg Off

1 Incl
Nsg Data Form

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
APO 500

MEMORANDUM

10 May 1951

DRIVER'S RESPONSIBILITIES IN USE OF GOVERNMENT VEHICLES

1. Indigenous drivers employed by this headquarters have been instructed to take such precautions as are necessary to ensure the security of government vehicles, and vehicular equipment, while in transit, or when temporarily absent from the motor pool.

2. The majority of the drivers are unable to speak English well enough to properly express themselves, and have therefore, disobeyed orders issued by the motor officer, rather than attempt to explain (to passengers) their responsibilities. In consonance therewith it is deemed particularly desirable that all personnel, this headquarters, become familiar with certain regulations which have been prescribed for personnel employed as drivers.

3. Regulations of paramount importance to passengers are as follows:

a. The driver will remain with the vehicle, or in the immediate vicinity thereof, unless one of the following is applicable:

(1) In Tokyo or Yokohama: Locked with a chain and padlock and parked in a properly posted and guarded parking lot. (If for any reason the guard is temporarily absent from the parking lot, the driver must remain with the vehicle.)

(2) When properly locked and parked on a military reservation.

(3) On overnight field trips, when locked and parked in a Japanese hotel parking lot.

(4) In any other instance that does not violate the purpose or intent of these regulations.

4. Personnel of this headquarters will not, under any circumstances, order drivers to leave their vehicles unattended unless a state of emergency exists, or the driver has fully complied with the above listed regulations.

5. This memorandum will be brought to the attention of all personnel at the earliest opportunity.

BY ORDER OF COLONEL DAYTON:

OFFICIAL: Geo. B. Niblock Jr.

GEO. B. NIBLOCK Jr.
Lt Col, Infantry
Adjutant

GEO. B. NIBLOCK Jr.
Lt Col, Infantry
Adjutant

DISTRIBUTION: F

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Restricted

Hokkaido Civil Affairs Region

ANNEX B-1

Public Health Activities

Report for April, 1951

Prepared by: Dr. Robert L. Kern
GS-12 DA

1. General Administration

Conferences were held with a representative of the Ministry of Welfare, Chief Nurse of Nursing Division, director of a national sanatorium, and director of the school of nursing of a proposed affiliating hospital to determine the advisability of two national sanatoria filing applications for schools of nursing. Surveys will be made of these two sanatoriumand of the two proposed affiliating hospitals. One sanatoria which had already started a recruitment program for student nurses will postpone opening its school of nursing for at least another year.

A conference was held with the Chief of the Pharmaceutical Affairs Section and Chief Drug Inspector concerning the sale of drugs which require doctor's prescriptions. At the present time the requirements for prescriptions for these drugs is not being rigidly adhered to. The importance of keeping a careful and sure check on this problem was discussed.

V.D. conferences were held throughout the month stressing in particular stringent contact tracing and other aspects of V.D. control.

The importance of having rabies registration fees remain in the Rabies Control Program was stressed at numerous conferences.

2. Preventive Medicine

a. Status of immunization as of 28 February 1951:

Disease	Date Season Program Began	No. imm. this Pd.	Cummulative Number	Est. Balance Yet to Do
Smallpox	June 49	11,897	305,489	323,654
Diphtheria	Apr 50	18,213	236,282	277,388
TAB	May 50	381	1,692,234	2,152,888
Pertussis	Nov 49	7,234	68,736	230,906

b. Significant local or general outbreak of disease and control measures:

Disease	No. of Cases	Principal Area	Incidence
Measles	2,344	Scattered endemic	Plateau
Dysentery	64	Oshamambe Town, Yakumo HC	Decreasing
Diphtheria	67	Yubari Health Center	Decreasing

Restricted

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

Restricted

(1) Measles: The incidence of measles decreased slightly during the month to 2,344 cases with 94 deaths reported; during March 2,641 cases with 63 deaths occurred. Health Centers are urging that parents have children examined by a doctor during the febrile stage of the disease so as to prevent other complications.

(2) Dysentery: The outbreak of bacillary dysentery which occurred in Oshamambe Town has been traced to a polluted water supply from a river. The water is pumped into a reservoir, and then into the water lines without any treatment. Calcium hypochloride is now being used in the reservoir, and the general public has been requested to boil all drinking water. Up to 29 April, 43 cases with 2 deaths have been reported in Oshamambe Town.

(3) Diphtheria: A marked decrease in morbidity occurred during the month with 67 cases and 11 deaths reported. In the Kami-Sunagawa area 13 cases with 2 deaths were reported as compared with 40 cases during March.

3. Tuberculosis

Prefecture	New Cases This Pd.	Total Cases Remaining	Hospitalization In Hosp.	Await Adm.	PHN Home Visit
Hokkaido	3,279 (1)	10,850 (2)	5,607 (3)	779 (4)	1,789 (5)

(1) As of 21 April 1951
(2) As of 21 April 1951
(3) In fifteen sanatoria and fifty-one hospitals of twenty beds or more as of 1 April 1951
(4) In fifteen sanatoria and fifty-one hospitals of twenty beds or more as of 1 April 1951
(5) During March 1951

4. Health Centers

During this month four class "C" centers have been elevated to "A" class (Muroran, Iwamizawa, Kitami and Kushiro). One class "C" health center was elevated to "B" class (Kutchan).

6. Budget and Fiscal

The approved budget of the prefectural health department for 1951 fiscal year is ¥411,622,000 exclusive of salaries. The approved budget for fiscal year 1950 was ¥528,842,500. In view of the gubernatorial election, the passed budget for this year was only a skeleton one with the view of submitting supplementary requests for additional sums as required after the election. The proposed budget for 1951 fiscal year was ¥1,500,000,000.

ANNEX "B-1"

Restricted

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

7. Veterinary Affairs

There has been some difficulty in the past of having rabies fees diverted into the general fund. Rabies control officials have been reluctant to assert their rights to these funds so that the municipalities and the prefecture concluded that these monies were a new source of revenue, which would enable them to lighten their financial burden. Thru instructions to rabies control officials as to their rights to these funds, the situation is resolving itself. As of March 31, 1951 the number of dogs registered since January 1, 1951 was 54,875 and the number destroyed was 9,617.

Difficulty exists as to the dairy law in reference to the sale of milk to ice candy makers. Under present law, milk must be sold only in transparent containers of which the largest available here is six fluid ounces. This is of course quite impractical. Suggest revision in law be made to permit restricted sale of milk to bakeries and ice candy manufacturers in sanitary metal containers. These containers to be marked for use only by ice candy manufacturers and bakeries and in addition to carry date of pasteurization, type of pasteurization, and name of pasteurization plant.

8. Nursing Affairs

a. Improvements in hospitals and schools of nursing in Sapporo during the past six months are:

(1) Increased nursing care--qualitatively and quantitatively.
(2) Extension of three shift system.
(3) Establishment and use of nursing notes, assignment sheets, treatment sheets.
(4) Betterment of technic on communicable disease and tuberculosis wards.
(5) Increased physical facilities and equipment such as kitchens, nursing stations, nursing equipment, central laundry.
(6) Initiation of central supply.
(7) Decrease in number of families living in.
(8) Increase in percentage of patients fed from central kitchen. Betterment of quality of meals served.
(9) Establishment of student nurses records.
(10) Improvement of living conditions for student and graduate nurses.
(11) Increase in salary for nurses working in national level institutions.
(12) Elimination of dual positions for nurse administrators and supervisors.
(13) Increased number of trained auxiliary personnel to perform non-nursing duties.

The smaller hospitals have not improved their nursing services as the larger hospitals have. Smaller hospitals have not had the benefit of guidance from the prefecture nursing division

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

or from Civil Affairs nurses. They have not had the opportunity to have their nurses attend refresher courses nor have they felt the need to improve nursing services in order to have a school of nursing.

b. The second national examination for Class A nurses will be held in Otaru and Sapporo on May 12 and 13. Over 1,200 nurses have applied. This number is 500 more than the number of applicants who applied for the first national examination held October 1950.

c. Lectures on ethics, communicable disease technic and nursing records were given by the Civil Affairs nurse to six groups of hospital nurses. These aspects of nursing are the most deficient.

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
PUBLIC HEALTH SECTION
APO 500

9 May 1951
Date

SUBJECT: Report of Field Trip to Tokyo-to (Prefecture), (Section)

TO: Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500

1. The undersigned, accompanied by Interpreter arrived at Tokyo University on 7 May and departed 7 May, Authority VOCO (Order No.), Hq. Kanto Civil Affairs Region, dated .

2. Purposes of the Trip:

To have conference with Chief Nurse and to inspect newly-constructed dormitory.

3. Brief Statement of Findings and Results:

(On 28 April, Chief Nurse requested a KaCAR visit for advice and guidance prior to the assignment of nurses to new dormitory. On 3 May, PH & Welfare, GHQ SCAP handed KaCAR a letter received from a Tokyo University nurse. This letter voiced complaints against the Chief Nurse-"unfair and old fashioned").

On day of visit, KaCAR met in Chief Nurses' office with Medical Director and Chief of General Affairs.

Present Situation concerning housing for staffs

10 Chief Nurses live on their respective wards within the hospital proper. This practice has been operation for over 40 years. 5 Chief Nurses live with 140 staff nurses who reside in a hospital ward building. This ward building has about 10 rooms of varying size: The smallest rooms houses accomodate six nurses and the largest, sixteen. Funds for one new dormitory were included in the 1951 budget. This dormitory has just been completed-a two-storied building with all rooms facing South.(no central heating). Nine rooms will accomodate 4 nurses each, 2 rooms for 2 nurses each with a total capacity for 40 nurses. In addition to sleeping quarters, dining room, laundry, library, study rooms are included. Toilet and bathing facilities are limited.

In view of the above information, it was agreed that Chief Nurse can not move the Chief Nurses out of the hospital proper at this time. She

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

will plan to move 40 of the 140 nurse who live in the ward dormitory. She should have no difficulty, but if she does, she will assign those having longest period of service.

KaCAR inspected new school of nursing classrooms, offices for instructors and demonstration rooms. The hospital hopes they will become accredited soon. KaCAR stressed their responsibility to the 2nd year students who may not be allowed to obtain "A" licensure should the hospital fail to meet legal requirements.

8 May: Chief Nurse visited KaCAR office given check sheet and informed about nurses' letter. Arrangements made for conference 14 May.

Catherine C. Morgan
CATHERINE MORGAN
Public Health Nurse

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

/nt

HEADQUARTERS
KANTO CIVIL AFFAIRS REGION
PUBLIC HEALTH SECTION
APO 500

9 May 1951
Date

SUBJECT: Report of Field Trip to Tokyo-to (Prefecture), _____ (Section)

TO: Chief, Kanto Civil Affairs Region, APO 500

1. The undersigned, accompanied by Miss Williams, Miss Shigeno, Miss Hatanaka arrived at Matzuzawa Hospital on 8 May and departed 8 May,

Authority VOCO (Order No.), Hq. Kanto Civil Affairs Region, dated _____.

2. Purposes of the Trip:

To inspect wards and to hold conference with hospital director.

3. Brief Statement of Findings and Results:

KaCAR held office conference with medical director and chief nurse prior to inspection of wards. For details, see hospital check sheet.

In general, the hospital made a favorable impression. The director was comparatively young and unusually well-informed concerning hospital activities.

The buildings were clean: patients looked well nourished: ward personnel seemed attentive.

Recommendations made:

1. Daily baths for all patients in seclusion.

2. Complete screening of the central kitchen.

3. Staff instruction(ways and means of self-protection when caring for active patients).

4. Improve latrine sanitation(offensive odor).

C A. Morgan
Name
C.A.MORGAN

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

DMA/kk

OFFICE OF SENIOR ADVISER
1st NPR REGION
c/o Chief, Kanto Civil Affairs Region
APO 500

721.6 JNPR-MED 2 May 1951

SUBJECT: Interim Medical Report for Japanese Police Reserve (Reports Control Symbol ACG-3)

TO: SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Attention: Chief, Civil Affairs Section (Public Health)
APO 500

In compliance with letter, Civil Affairs Section (Annex), GHQ, SCAP, dated 26 September 1950, file and subject as above, the following interim medical report for Japanese National Police Reserve is submitted:

a. Medical installation and organization: Dispensary, Camp Utsunomiya, National Police Reserve, Suzumenomiya-mura, Tochigi Prefecture, Honshu, Japan.

b. Report period: Four (4) weeks ending 28 April 1951.

c. Mean JNPR strength for the report period: 2417

d. Number of outpatients: 392

e. Number of outpatients treatments (including f): 1778.

f. Number of physical examinations and immunizations:

(1) Physical examinations: 0

(2) Smallpox: 0

g. Composition of command and attached units: No change.

h. Variations in organization commands: None

i. General data:

(1) The number of man days lost due to medical reasons:

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

721.6 KNPR-MED, subj: Interim Medical Report for Japanese Police Reserve, 2 May 1951

(a) Total: 1002

(b) Injury: 132 Quarters: 616
Illness: 870 Hospital: 386

(2) Summary of immunization status at time of enlistment: No change

(3) No enlistees were discharged for physical disability.

j. Medical service including hospitalization is considered adequate.

k. Camp sanitation is considered adequate.

l. Other: None

m. Name of medical officer or physician preparing report: SHIMAZAKI, Hideo, Inspector 1st Class.

FOR THE SENIOR ADVISER:

W. E. GRUBBS
Colonel, Arty
Deputy Adviser

DECLASSIFIED E.O. 12065 SECTION 3-402/NNDG NO. 775 013

OFFICE OF SENIOR ADVISER RBA/kk
1st NPR REGION
c/o Chief, Kanto Civil Affairs Region
APO 500

721.6 KNPR-MED 3 May 1951

SUBJECT: Interim Medical Report for Japanese Police Reserve (Reports Control Symbol ACG-3)

TO: SUPREME COMMANDER FOR THE ALLIED POWERS
Attention: Chief, Civil Affairs Section (Public Health)
APO 500

In compliance with letter, Civil Affairs Section (Annex), GHQ, SCAP, dated 26 September 1950, file and subject as above, the following interim medical report for Japanese National Police Reserve is submitted:

a. Medical installation and organization: Dispensary, Camp Kurihama, National Police Reserve, Kurihama-machi, Kanagawa Prefecture, Honshu, Japan.

b. Report period: Four (4) weeks ending 28 April 1951.

c. Mean JNPR strength for the report period: 2912

d. Number of outpatients: 485

e. Number of outpatients treatments (including f): 1480.

f. Number of physical examinations and immunizations:

(1) Physical examinations: 26 (food handlers)

(2) Immunizations: 13 (TBC)

(3) X-Ray: 52 Large: 44
Small: 8

g. Composition of command and attached units: No change.

h. Variations in organization commands: None